

MIGLIORE
VISUALIZZA-
ZIONE.^{1,†}
MIGLIORE
RESPIRAZIONE.^{2,‡}
**LAVORO PIÙ
EFFICIENTE.**

Rimozione efficace ed efficiente
dei fumi chirurgici dalle procedure
laparoscopiche^{1,§}

† 10 chirurghi su 10 intervistati dopo l'uso hanno concordato
che il dispositivo ha migliorato la visualizzazione rispetto alla
non evacuazione.

‡ Rispetto alla filtrazione non ULPA o alla non evacuazione.


§ 9 chirurghi su 10 intervistati dopo l'uso concordano.



Sistema di evacuazione
dei fumi per laparoscopia
Valleylab™



Medtronic
Further, Together



I FUMI DELLE
PROCEDURE
CHIRURGICHE
**NON SARANNO
PIÙ UN OSTACOLO
ALLA CAPACITÀ
DI GIUDIZIO DEI
MEDICI.**

I fumi prodotti nel campo chirurgico possono rappresentare un fastidio o, nei casi peggiori, possono oscurare la visualizzazione, ritardare le procedure e comportare rischi per il team³. Ciò non deve accadere.

Ecco il sistema di evacuazione dei fumi per laparoscopia Valleylab™. È un dispositivo di facile utilizzo^{1,†} in grado di rimuovere in modo efficiente i fumi^{1,†} dalla cavità peritoneale in modo da:

- Migliorare la visualizzazione del sito chirurgico^{1,‡}
- Migliorare la qualità dell'aria in sala operatoria^{2,§}

† 9 chirurghi su 10 intervistati dopo l'uso concordano.

‡ 10 chirurghi su 10 intervistati dopo l'uso hanno concordato che il dispositivo ha migliorato la visualizzazione rispetto alla non evacuazione.

§ Rispetto alla filtrazione non ULPA o alla non evacuazione.

RIMOZIONE DEI FUMI SICURA, SEMPLICE, EFFICACE^{1,†}

Migliore visualizzazione.^{1,†} Migliore respirazione.^{2,5} Questo è ciò che è in grado di offrire il sistema di evacuazione dei fumi per laparoscopia Valleylab™. Si tratta di un dispositivo all-in-one che rimuove e filtra i fumi prodotti durante le procedure chirurgiche per garantire una visualizzazione e una qualità dell'aria migliori^{1,2,†}.



Configurazione semplice

Il sistema di evacuazione dei fumi per laparoscopia Valleylab™ è facile da configurare^{1,Ω}. Si collega semplicemente a un trocar luer-lock standard e ad un'unità di aspirazione o del vuoto. Durante la procedura, si aggancia al telo chirurgico, quindi non è invadente e consente una regolazione personalizzata della portata^{1,4,††}.

Gestione integrata dei liquidi

Il sistema di evacuazione dei fumi Valleylab™ include una trappola per liquidi integrata che:

- Previene il gocciolamento⁵
- Estende la durata del filtro⁵
- Gestisce in maniera efficace l'umidità^{4,5}
- Previene le occlusioni del flusso dovute all'accumulo di umidità^{4,5}

Maggiore efficienza

Il sistema di evacuazione dei fumi Valleylab™ rimuove e filtra i fumi durante l'intera procedura^{1,5,Ω,††} senza:

- La necessità di rilasciare o aspirare manualmente i fumi prodotti^{4,6}
- Perdita di pneumoperitoneo^{4,6}

Compatibilità per convenienza

Il sistema di evacuazione dei fumi Valleylab™ è compatibile con⁴:

- Trocar luer-lock (ISO 594-1 e 594-2)
- Insufflazione laparoscopica
- Sistemi di aspirazione e vuoto standard per applicazioni medicali



† 9 chirurghi su 10 intervistati dopo l'uso sono stati d'accordo.

‡ 10 chirurghi su 10 intervistati dopo l'uso hanno concordato che il dispositivo ha migliorato la visualizzazione rispetto alla non evacuazione.

§ Rispetto alla filtrazione non ULPA o alla non evacuazione.

Ω 21 chirurghi e infermieri su 21 intervistati dopo l'uso sono stati d'accordo.

†† 19 chirurghi e infermieri su 21 intervistati dopo l'uso sono stati d'accordo.

‡‡ È stato testato che è in grado di mantenere l'efficienza per quattro ore alla massima portata.

Caratteristiche e vantaggi

EFFICIENTE^{1,†}.
FACILE DA
CONFIGURARE^{1,‡}.
FACILE DA
UTILIZZARE^{1,†}

La rimozione dei fumi dalle procedure diventa un gioco da ragazzi con il sistema di evacuazione dei fumi per laparoscopia Valleylab™

Rimozione dei fumi

2 VOLTE PIÙ RAPIDA

con il sistema Valleylab™ rispetto ai dispositivi di evacuazione passiva concorrenti^{7,5}

IL 100% DEI
MEDICI INTERVISTATI
CONCORDA

Il sistema di evacuazione dei fumi per laparoscopia Valleylab™:

- Migliora la visualizzazione al sito chirurgico^{1,††}
- Richiede una configurazione minima^{1,†}
- Funziona e rimuove i fumi in modo silenzioso^{1,††}

<30
SECONDI

indica la velocità con cui il sistema rimuove la maggior parte dei fumi dalla cavità peritoneale⁷



È possibile rimuovere

FINO A
14 LITRI

di fumi chirurgici al minuto^{4,8}

Il filtro ULPA del sistema è in grado di rimuovere il

99,999%

di particelle da 0,1-0,2 micron presenti nei fumi chirurgici²

Vantaggi chiari per una visione chiara con Going Clear

Insieme ad AORN, ci siamo impegnati per rendere l'evacuazione dei fumi il più semplice possibile, dando vita al programma Go Clear. I partecipanti al programma potranno beneficiare di:

- Strumenti utili per aumentare la consapevolezza sui pericoli dei fumi chirurgici
- Supporto per rendere la propria struttura priva di fumi
- Incentivi speciali sul prezzo
- Premi per gli ospedali che completano con successo il programma

Per maggiori informazioni sulla registrazione al programma Go Clear, è possibile contattare il proprio rappresentante di vendita.

† 9 chirurghi su 10 intervistati dopo l'uso sono stati d'accordo.

‡ 21 chirurghi e infermieri su 21 intervistati dopo l'uso sono stati d'accordo.

§ Rispetto ai dispositivi Cooper PlumeAway™, SeeClear™ e Pall Laproshield™.

Ω 19 chirurghi e infermieri su 21 intervistati dopo l'uso sono stati d'accordo.

†† 10 chirurghi su 10 intervistati dopo l'uso hanno concordato che il dispositivo ha migliorato la visualizzazione rispetto alla non evacuazione.

Conoscere i rischi dei fumi chirurgici

PER I PAZIENTI. PER IL PERSONALE. PER SE STESSI.

Proteggiamo i 500.000 operatori sanitari esposti ai rischi dei fumi chirurgici ogni anno^{9,10}

Nei fumi chirurgici sono stati individuati oltre **150 sostanze chimiche pericolose**^{11,12} e si stima che, in un solo giorno, una sala operatoria potrebbe produrre fumi chirurgici equivalenti a ben **30 sigarette**¹³.

Quando gli operatori sanitari sono esposti a questo tipo di rischi, devono affrontare rischi quali¹⁴:

- Irritazione di naso, gola e occhi
- Bronchite cronica
- Carcinoma



Riduzione dei rischi.

Il sistema di evacuazione dei fumi Valleylab™ è progettato per aiutare a proteggere il personale perioperatorio dai fumi chirurgici².



Rendiamo la sala operatoria un ambiente privo di fumi.

Per maggiori informazioni sul dispositivo di evacuazione dei fumi per laparoscopia Valleylab™, visitare la pagina medtronic.com/covidien



INFORMAZIONI PER L'ORDINE

CODICE	DESCRIZIONE	QUANTITÀ
SEL7000A	Sistema di evacuazione dei fumi per laparoscopia Valleylab™	10 cad./conf.

1. In base al verbale di collaudo interno n. RE00139506 rev A, Bourbon: Valleylab™ laparoscopic smoke evacuation system nurses and surgeons claims report. 12 marzo 2018.
2. In base al verbale sul Buffalo Filter n. PR-17003 rev A, filtrazione ULPA. 12 gennaio 2018.
3. da Silva RD, Sehrt D, Molina WR, Moss J, Park SH, Kim FJ. Significance of surgical plume obstruction during laparoscopy. JSLS. 2014;18(3).
4. In base al modulo di specifica sui prodotti Buffalo Filter DC#2016-203 per il sistema di evacuazione dei fumi per laparoscopia Valleylab™. 31 gennaio 2018.
5. In base al verbale dei test sui Buffalo Filter n. PR-17002 rev A, Durata prevista del filtro. 26 febbraio 2018.
6. Sulla base del report interno n. RE00142514 rev A, Bourbon: Valleylab™ laparoscopic smoke evacuation system summative usability validation with nurses and surgeons, human factors. 1 marzo 2018.
7. Sulla base del verbale sul Buffalo Filter n. PR-18001 rev A, Filter visualization. 28 febbraio 2018.
8. In base alla nota sul Buffalo Filter, Regolazione della portata massima da 12 litri al minuto a 14 litri al minuto sul dispositivo di evacuazione dei fumi per laparoscopia SEL7000A. 14 febbraio 2018.
9. Ball K. Surgical smoke evacuation guidelines: compliance among perioperative nurses. AORN J. 2010; 92(2):e1-e23.
10. Laser/Electrosurgery Plume. Occupational Safety & Health Administration Website. <http://www.osha.gov/SLTC/laserelectrosurgeryplume/index.html>. February 2016.
11. Pierce JS, Lacey SE, Lippert JF, Lopez R, Franke JE. Laser-generated air contaminants from medical laser applications: a state-of-the-science review of exposure characterization, health effects, and control. J Occup Environ Hyg. 2011;8(7):447-466.
12. Hollmann R, Hort CE, Kammer E, Naegle M, Sigrist MW, Meuli-Simmen C. Smoke in the operating theater: an unregarded source of danger. Plast Rec Surg. 2004;114(2):458-463.
13. Hill DS, O'Neill JK, Powell RJ, Oliver DW. Surgical smoke—a health hazard in the operating theatre: a study to quantify exposure and a survey of the use of smoke extractor systems in UK plastic surgery units. J Plast Reconstr Aesthet Surg. 2012;65(7):911-916.
14. Alp E, Biji D, Bleichrodt RP, Hansson B, Voss A. Surgical smoke and infection control. J Hosp Infect. 2006;62(1):1-5.

Fonte fotografica Getty Images

Medtronic

Medtronic Italia SpA
Via Varesina 162,
20156, Milano
Italia
Tel: +39 02 24 13 71
Fax: +39 02 24 13 81
medtronic.com/covidien/it

Medtronic Schweiz AG
Talstrasse 9
3053 Münchenbuchsee
Schweiz / Suisse / Svizzera
Tel: +41 (0)31 868 01 00
Fax: +41 (0)31 868 01 99

IMPORTANTE: per istruzioni, avvertenze e modalità d'uso, consultare il foglietto illustrativo contenuto nella confezione del prodotto.

© 2020 Medtronic. Tutti i diritti riservati. Medtronic, il logo Medtronic e Further, Together sono marchi registrati di Medtronic. ™** I marchi di terze parti sono marchi registrati dei rispettivi proprietari. Tutti gli altri marchi sono marchi registrati di una società del gruppo Medtronic. 18-weu-vl-lap-smoke-evac-vab-it-2708443